

家用機械人香蘭35[®] (香港) 說明書

1_ 給使用者的話

香蘭35[®]是香港首部家用的類人型機械人。跟昔日的硬殼型機械人相比，本公司的香蘭35[®]擁有彷如真人的皮膚、體溫，甚至心跳聲。從收到香蘭35[®]這一刻開始，你生活的全新變革即將開始。從此之後你的健康、安全和生活都將在香蘭35[®]的照顧範圍內。

本設計團隊在過去十年間深入研究香港市民生活：你是不是也曾經為了新來的外傭而忐忑不安？擔心性格不合？無法提供獨立睡房？怕被捲入外傭的財務糾紛？還有衛生問題、意外賠償……？這些問題都將一次解決。我們精心設計的香蘭35[®]，是一台可折疊收藏，完全適合香港的擠迫環境的機械人，同時外貌如同昔日外傭，讓你倍感親切。

香蘭35[®]能說港式廣東話，中英混雜也對答如流，同時能連續不停機工作，任勞任怨，忠誠地完成每一件你交付的任務。而在這些高科技的協助之下，香蘭35[®]將成為你生活的最大助力，你也將優雅而輕鬆地扮演「僱主」的角色。

The Manual for Domestic Robot Keana-35[®] (Hong Kong)

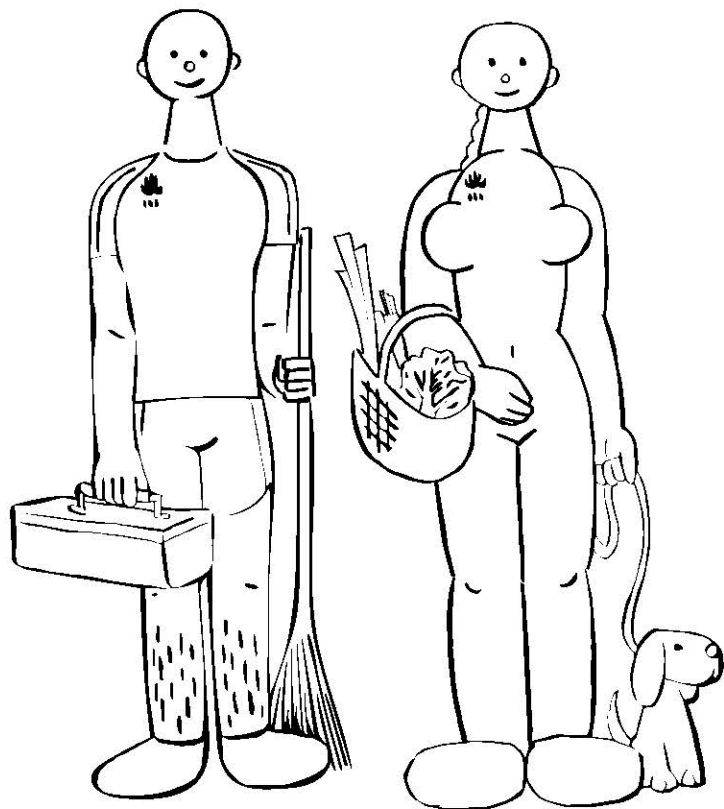
1_Words For Users

Keana-35[®] is the first humanoid robot produced in Hong Kong. Different from the stiff and rigid robots in the past, Keana-35[®] has human-like skin, body temperature, and even heartbeats. The moment you receive Keana-35[®], a revolution in your life is about to begin. From then on, your health, safety and daily life will be under the care of Keana-35[®].

The design team has been studying Hong Kongese life in the past decade: Have you ever been uneasy about new foreign domestic helpers? Worried about incompatibility? Unable to provide separate bedrooms? Fearful of being involved in financial problems of foreign domestic helpers? Hygiene problems? Accident compensation? These problems will be solved once and for all. Our carefully designed Keana-35[®] is a collapsible robot that perfectly suits Hong Kong's tight living spaces. Its appearance, which looks like foreign domestic helpers in the past, gives you the old familiar feelings.

Keana-35[®] speaks Hong Kong Cantonese, and is also fluent in both Mandarin and English. It can work continuously without any break and complete every task you assign to it without any complaint. With the help of the advanced technology, Keana-35[®] will be the best helper in your life and you can be an "employer" gracefully and effortlessly.

2_ 基本介紹 Basic Introduction



[1] 基本資訊 Basic Info

型號 香齒35®

出產公司 六臂電機 (香港) 有限公司

產地 中國

出廠日期 2035 年 1 月

系統版本 HK035.1

嵌入的服務內容 內建文化雲™

序號 (請參見包裝盒或機械人機身)

身高 160CM 淨重 45KG 負重量 200lb

包裝體積 140x110x110cm 最小收納體積 80x60x60cm

本產品符合國標 (GB) 與香港勞工處家用機械人事務部機器製作規範

可修改設定之人格特質

1. 姓名 2. 別名 (設定組數無上限) 3. 宗教信仰 (佛教、基督教、回教、其他與無) 4. 子女數目 (男 / 女) 5. 年齡 6. 婚姻狀態

Model Keana-35®

Company Six Arm Motor (Hong Kong) Co., Ltd

Made in China

Date of Manufacture 2035, Jan

Operation System Version HK035.1

Embedded service content in built Cultural Cloud™

Name (set by owner)

Nick Name (set by owner, unlimited sets)

Height 160CM Weight 45KG Carried Weight 200lb

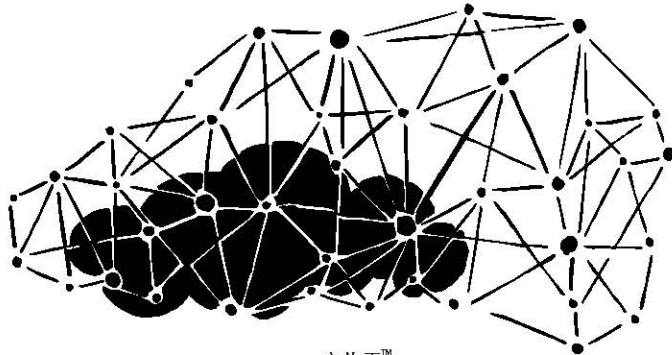
Package Size 140x110x110cm Min. Storage Size 80x60x60cm

This product qualifies in the standard and regulation of GB and HK Labor Department Domestic Robot Board.

Characteristics set by owner

1.Name 2.Nick Name(unlimited sets) 3.Religion(Budhsim, Christianity, Islam, Other and none) 4. How Many Kids(B/G) 5. Age 6. Marriage

[2] 連線系統 Connection



文化雲™
Cultural Cloud™

什麼是文化雲™？

人們得益於自身的文化，創造了理想的共同生活。今天，香蘭35®跟隨著人類的腳步，以更快的速度，以更廣闊的範疇，通過本公司的雲端系統“文化雲”，進一步讓知識和數據互通有無。

文化雲提供以下三種雲端服務：

- 1) 個人終端：儲存日記、影像、文件、工作日程，以及通訊紀錄等等。
- 2) 文化共建：提供資訊交流、討論和共用的平台。從失傳的手工菜，到最新的家居醫學知識，也應有盡有。香蘭35®各個機體也會透過這平台，交換資料，改善服務質素。
- 3) 專線連接：提供 999 連線、醫護連線與超市連線。

What is Cultural Cloud™?

Benefited from their own cultural, human beings create an ideal communal life. Today, Keana-35® follows in the footsteps of human beings. With Cultural Cloud, Keana-35® can exchange knowledge and data at a faster speed and in a broader scope.

Cultural Cloud offers the following services:

1. Personal Terminal: You can store diaries, images, documents, work schedules, and communication records.
2. Culture Creation: Cultural Cloud is a sharing platform for information exchange and discussion. The contents are diverse, including lost recipes and the latest information of home remedies. Each Keana-35® can also improve its service quality through information exchange on this platform.
3. Connection: 999/Medical/Supermarket connection.

關於文化雲™購買

在你初次購買香蘭35®機械人時，會免費獲得文化雲™ V I P 一年資格。續約可直接線上辦理。

Cultural Cultural Cloud™

The first time you purchase Keana-35® robot, you can get one-year Cultural Cloud VIP membership for free. Renewal can be processed online.

999

999 連線

危急關頭，爭分奪秒。香蘭35[®]內置 999 連線。在緊急關頭，即時聯絡報案中心。消防、警務和醫護人員，會盡快趕至現場。999 連線不單可以救人於水火，也可以遏止所有在家裏會發生的犯罪活動。

999 Connection

In critical moment, every second is important. Keana-35[®] has a built-in 999 Connection. It reports emergency immediately. Firefighters, police and medical personnel will arrive as soon as possible. 999 Connection not only save people from danger, but also prevent crimes that can happen at home.



超市連線

足不出戶，即可購物。這不單讓香蘭35[®]有更多時間，看護家中老少。而且更能避免觸犯「獨留兒童在家」的法例問題。

Supermarket Connection

You can shop without leaving your home. The service not only allows Keana-35[®] to spend more time taking care of the elders, but also avoids legal problems of leaving children unattended at home.



醫護連線

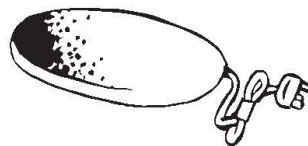
這是非緊急的服務。香蘭35[®]會收集並且發送各家庭成員的健康數據。這包括血壓、血糖、排便、飲食習慣等等。務求讓所有人的生活，也可以一起達至醫管局的健康標準。

Medical Connection

This is a non-emergency service. Keana-35[®] collects and sends health data of each family member, including blood pressure, blood sugar, bowel movements, eating habits, etc. It ensures that everyone's health status meets the standards of Health Authority.

3_ 快速啟動 Quick Start

[1] 內容物 In The Box



無線充電盤
Wireless Charger



說明書一冊
A Manual



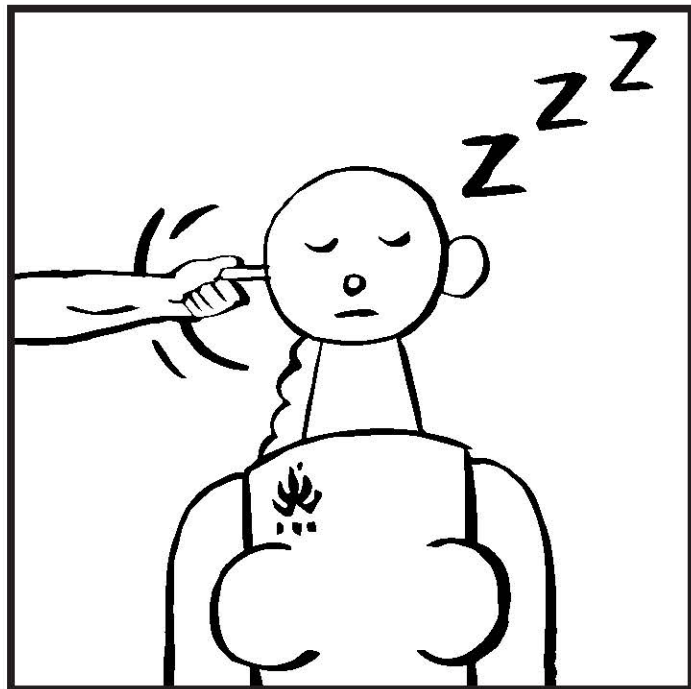
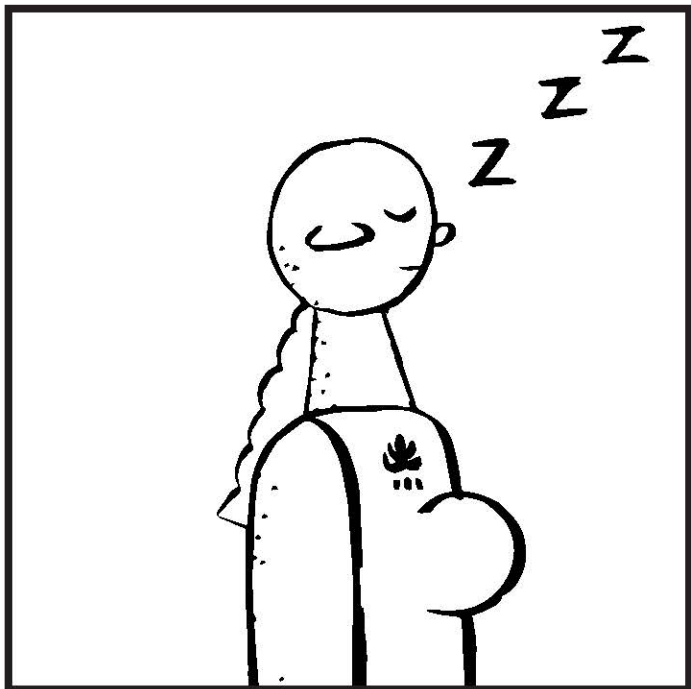
相關的政府申請文件
Related Application Forms



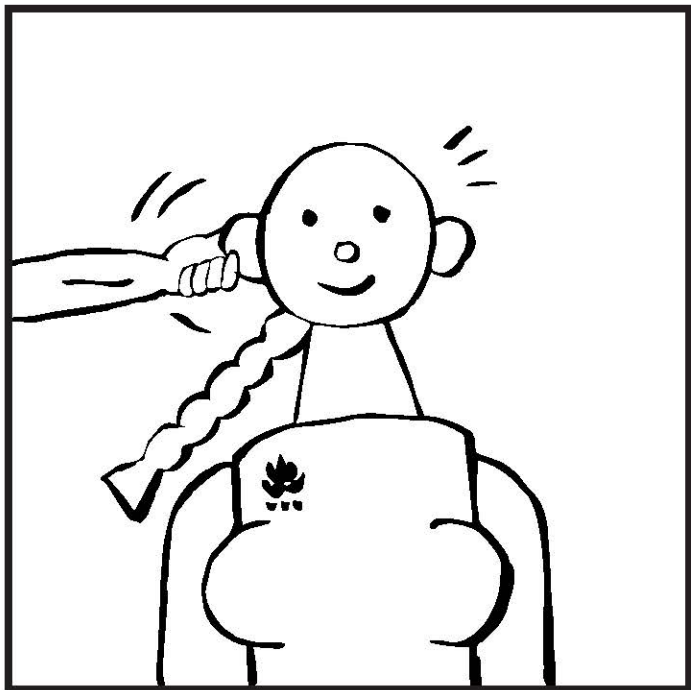
贈送掃具
Dustcloth

[2] 啟動香蘭35®
Start Keana-35®

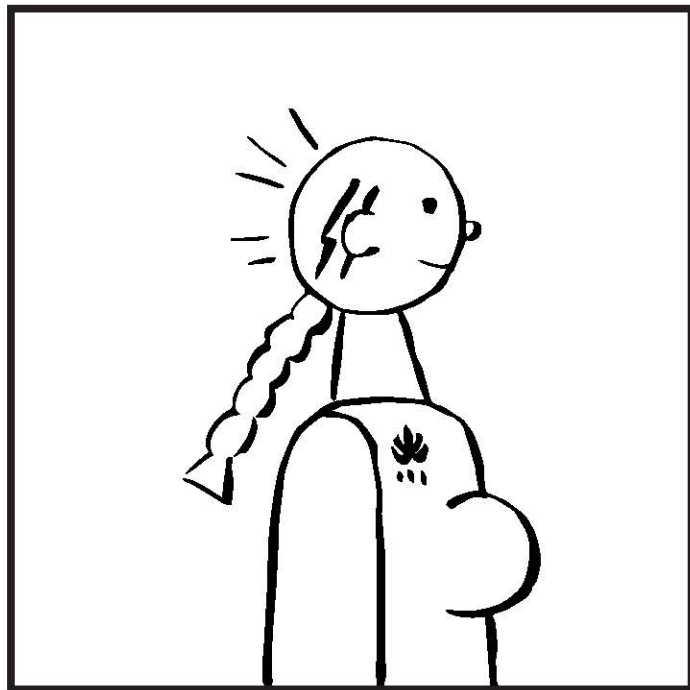
將耳朵擰正即可啟動機械人。
Twist the ear to start the robot.



將耳朵擰正即可啟動機械人。
Twist the ear to start the robot.



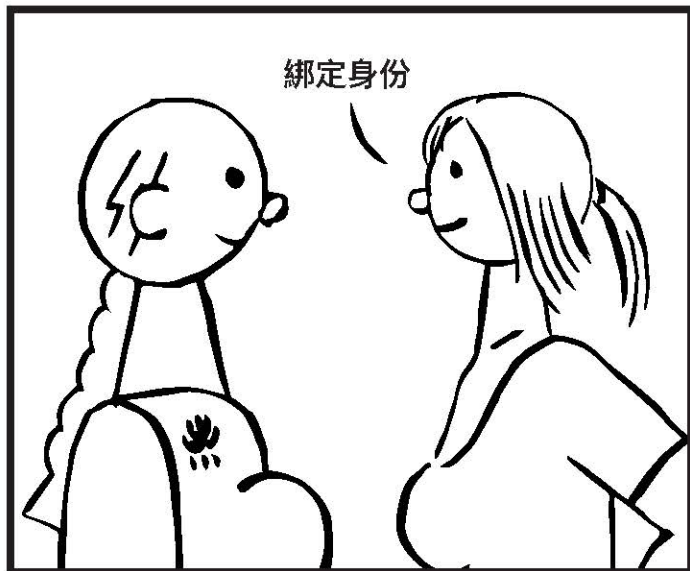
「香港人想要」香港人最重視隱私。我們為 香蘭35[®] 設定了機械式的旋鈕開關，當耳朵開關關閉時，機械人將無法被遠程啟動或觀看。



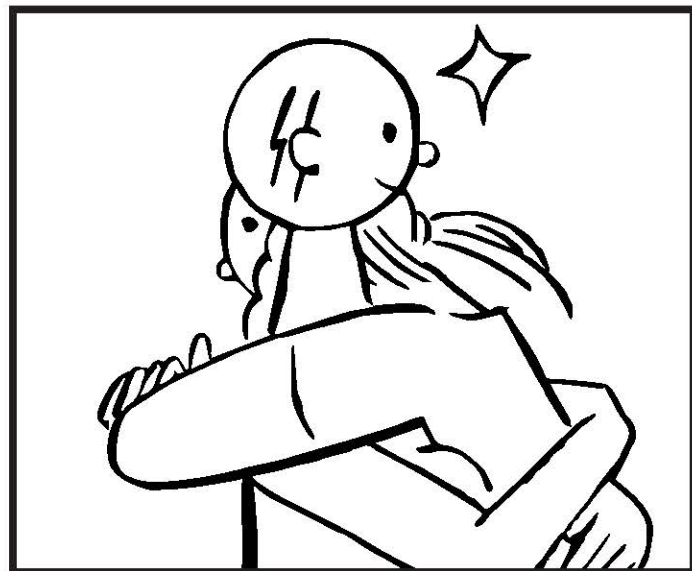
「What Hong Kongese Need」Hong Kongese care about privacy. We set a mechanical rotary switch for Keana-35[®]. When the ear switch is turned off, the robot can neither be activated nor be watched remotely.

[3] 綁定使用者 Bind with The User

機械人啟動起身後，請你對它說「綁定關係」，並與之互相擁抱十秒鐘。
After you activate the robot, it will stand up. Please say "bind relationship" to it and hug it for ten seconds.



機械人會在和你擁抱的這十秒鐘之間，搜集你的心跳、脈搏、聲紋和其他生理資訊，透過這些資訊機械人將能在未來準確地辨識你的身份。同時，香蘭35[®]會在每一天跟你接觸的過程中監測你的健康狀況，包括飲食習慣、排便、血壓與血糖。如果有任何異常，將主動告知主要使用者。你可以在這個時間點告知香蘭35[®]如何稱呼你，可以是你的名字，也可以要求機械人稱呼你「主人」。



The robot will collect your heartbeat, pulse, voiceprint and other information of your body during the ten seconds. With the information, the robot will be able to accurately identify you in the future and obey your instructions. At the same time, in daily life, Keana-35[®] will monitor your health conditions including eating habits, bowel movements, blood pressure and blood sugar. If there is anything abnormal, the primary user will be informed. When you hug Keana-35[®], you can tell it how to call you. You can ask it to call you by your name, or call you "master."

[4] 下達指令 Give Instructions



在綁定你與香蘭35[®]之間的主僕關係之後，我們提供幾個簡易不需機器學習的口令讓你測試香蘭35[®]的能力。

After you bind the relationship between you and Keana-35[®], you can try to give some easy directions to test Keana-35[®]'s ability.



香蘭35®是最佳的學習和娛樂夥伴，你可以試著下達一些指令：

- 唱歌
- 教我說英文
- 陪我下棋
- 性愛（詳情請見 p.56）

Keana-35® is also the best learning and entertaining partner. You can try to give some instructions :

- Sing
- Teach me English
- Play chess with me
- Sex (see p.56 for details)